



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 30. maj 2012 (30.05)
(OR. en)**

10498/12

**Medinstitucionalna zadeva:
2012/0116 (NLE)**

**EEE 58
ENV 407
SPORT 35**

PREDLOG

Pošiljatelj:	Evropska komisija
Datum:	25. maj 2012
Št. dok. Kom.:	COM(2012) 231 final
Zadeva:	Predlog sklepa Sveta o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

Delegacije prejmejo priloženi predlog Komisije, ki je bil s spremnim dopisom direktorja Jordija AYETA PUIGARNAUJA poslan generalnemu sekretarju Sveta Evropske unije Uweju CORSEPIUSU.

Priloga: COM(2012) 231 final



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 25.5.2012
COM(2012) 231 final

2012/0116 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP
glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP
o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Da se zagotovi potrebna pravna varnost in homogenost notranjega trga, mora Skupni odbor EGP vključiti vso ustrezno zakonodajo Evropske unije v Sporazum EGP čim prej po njenem sprejetju ter zagotoviti sodelovanje držav Efte, ki so del EGP, pri ustreznih ukrepih, dejavnostih ali programih EU.

Člen 78 Sporazuma EGP določa, da morajo pogodbenice okrepiti in razširiti sodelovanje v okviru dejavnosti Unije, med drugim na področju okolja.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

Osnutek sklepa Skupnega odbora EGP (priložen predlogu sklepa Sveta) je namenjen spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.

Prvič, sodelovanje bi se razširilo, tako da bi vključevalo Uredbo (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju. Drugič, sodelovanje bi se razširilo na področje športa.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

V členu 1(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 o pravilih za izvajanje Sporazuma EGP je določeno, da Svet v imenu Unije na predlog Komisije določi stališče glede takih sklepov.

Komisija predloži osnutek sklepa Skupnega odbora EGP kot stališče Unije Svetu v odobritev. Komisija upa, da bo lahko v najkrajšem možnem času stališče predstavila v Skupnem odboru EGP.

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču Evropske unije v Skupnem odboru EGP
glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP
o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 165 in člena 192(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru¹ in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) vsebuje določbe in ureditve glede sodelovanja na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.
- (2) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma tako, da se vključi Uredba (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju².
- (3) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti na dejavnosti na področju športa.
- (4) Uredba (ES) št. 401/2009 razveljavlja Uredbo Sveta (EGS) št. 1210/90³, ki je vključena v Sporazum, in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.
- (5) Protokol 31 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja –

¹ UL L 305, 30.11.1994, str. 6.

² UL L 126, 21.5.2009, str. 13.

³ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče Evropske unije v Skupnem odboru EGP o predloženi spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode, temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, priloženega temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

PRILOGA

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št.

z dne

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. .../... z dne ...⁴.
- (2) Primerno je razširiti sodelovanje pogodbenic Sporazuma tako, da se vključi Uredba (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju⁵.
- (3) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti na dejavnosti na področju športa.
- (4) Uredba (ES) št. 401/2009 razveljavlja Uredbo Sveta (EGS) št. 1210/90⁶, ki je vključena v Sporazum, in jo je zato treba v okviru Sporazuma razveljaviti.
- (5) Protokol 31 k Sporazumu bi bilo zato treba spremeniti, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol 31 k Sporazumu se spremeni:

1. odstavek 2 člena 3 Protokola 31 k Sporazumu EGP se nadomesti z naslednjim:
„(a) Države Efte polno sodelujejo v Evropski agenciji za okolje (v nadaljnjem besedilu: Agencija) in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem

⁴ U L L ...

⁵ U L L 126, 21.5.2009, str. 13.

⁶ U L L 120, 11.5.1990, str. 1.

omrežju, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta⁷.

- (b) Države Efte finančno prispevajo k dejavnostim iz pododstavka (a) v skladu s členom 82(1) in Protokolom 32 k Sporazumu.
- (c) Države Efte v skladu s pododstavkom (b) polno sodelujejo, vendar brez glasovalne pravice, v upravnem svetu Agencije in so povezane z delom znanstvenega odbora Agencije.
- (d) Izraz ‚države članice‘ in drugi izrazi, ki se nanašajo na njihove osebe javnega prava iz členov 4 in 5 Uredbe, se razumejo tako, da poleg pomena iz Uredbe vključuje tudi države Efte in njihove osebe javnega prava.
- (e) Okoljski podatki, ki jih prejme ali pošlje Agencija, se lahko objavijo in so dostopni javnosti, če so zaupni podatki v državah Efte deležni enake stopnje varstva kot v Skupnosti.
- (f) Agencija je pravna oseba. V vseh državah pogodbenicah ima najširšo pravno in poslovno sposobnost, ki jo pravnim osebam priznava nacionalna zakonodaja.
- (g) Države Efte za Agencijo uporabljajo Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.
- (h) Z odstopanjem od člena 12(2)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice, sklenejo pogodbo o zaposlitvi z izvršnim direktorjem Agencije.
- (i) Na podlagi člena 79(3) se za ta odstavek uporablja del VII (Institucionalne določbe) Sporazuma.
- (j) Pri uporabi Uredbe (ES) št. 401/2009 se tudi za (vse) dokumente Agencije v zvezi z državami Efte uporablja Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije.“;

2. naslov člena 4 (Izobraževanje, usposabljanje in mladina) se nadomesti z naslednjim:
- „Izobraževanje, usposabljanje, mladina in šport)“.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma*.

⁷ UL L 126, 21.5.2009, str. 13.

* [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Skupni odbor EGP

Predsednica

*Sekretarja
Skupnega*

odbora

EGP